



Roll Over Beethoven

(Key=E♭)

Words & Music by Chuck Berry

ロール・オーバー・ベートーヴェン

© Copyright 1956 by ARC MUSIC CORP., New York, N.Y., U.S.A. Assigned to Rock 'N' Roll Music Company for Japan and Far East (Hong Kong, The Philippines, Taiwan, Korea, Malaysia, Singapore and Thailand) All rights controlled by Shinko Music Entertainment Co., Ltd., Tokyo. Authorized for sale in Japan only.

Well I'm a write a little letter. I'm gonna mail it to my local D.J.
 Yeah and it's a jumpin' little record. I want my jockey to play
 Roll over Beethoven. I gotta hear it again today

You know my temperature's risin'. And the jukebox's blowin' a fuse
 My heart's beatin' rhythm and my soul keeps singin' the blues
 Roll over Beethoven. And tell Tchaikovsky the news

I got the rockin' pneumonia. I need a shot of rhythm and blues
 I caught the rollin' arthritis. Sittin' down at a rhythm revue
 Roll over Beethoven. They're rockin' in two by two

Well if you feel and like it
 Go get your lover then reel and rock it
 Roll it over then move on up
 Just a trifle further then
 Reel and rock with one another
 Roll over Beethoven. And dig these rhythm and blues

(Guitar Solo)

Well early in the mornin'. And I'm givin' you my warnin'
 Don't you step on my blue suede shoes
 Hey diddle-diddle, I'm a play my fiddle. Ain't got nothing to lose

Roll over Beethoven. And tell Tchaikovsky the news

You know she wiggle like a glow worm. Dance like a spinnin' top
 She got a crazy partner. You oughta see 'em reel and rock
 Long as she got a dime. The music will never stop

Roll over Beethoven. Roll over Beethoven

Roll over Beethoven. Roll over Beethoven

Roll over Beethoven. And dig these rhythm and blues

SAMPLE

意外と役立つ英語フレーズ

I'm a write a little letter……ここでの (I'm a) は、I'm gonnaの簡易な言い方。
 temperature……温度。
 tell Tchaikovsky the news……ニュースと言えば、ワイノ・ジョー・ハリス、ロイ・ブラ
 ウンの [Good Rocking Tonight] の (I heard the news Everybody's rocking tonight)
 という一節を思い出させる。こちらはベートーヴェンをぶっ飛ばすから、チャイコフスキーに
 も伝えておけよ、と言うところでしょうか。笑聲です、楽聖の皆さん。
 rockin' pneumonia……ニューモニアとは(肺炎)のこと。もともと流布されていた言
 葉なのかもしれないが、これがヒントになったのだろう、57年にニューオーリンズのヒューイ
 スミスが「Rockin' Pneumonia and Boogie Woogie Flu」をヒットさせる。
 a shot of rhythm and blues……この言葉がヒントになったか、61年に同名曲が書
 かれ、アーサー・アレクサンダーがヒットさせる。
 arthritis……関節炎。難しい言葉を引っ張ってきたもんだ。
 play my fiddle……ギターを弾く。バイオリンなどのいわゆるフィドルではなく、ギター
 を弾くこともフィドリングと言う。映画「ヘイル!ヘイル!ロックンロール」の中でも、チャック
 は会話の中で、ギターを弾く動きをしながら「フィドルする」と、この言葉を使っていた。古
 くからギターをGit-fiddleと呼ぶこともあった。
 wiggle……細かく体を震わせる。またウィグルというダンスも流行し、リトル・ウォルター
 の「メロウ・ダウン・イージー」(54年)では「wiggle,wiggle here, wiggle wiggle there」
 などと歌われている。
 glow worm……つちぼたる(土中で微光を発する幼虫はすべてglow wormと呼ぶらしい)
 dime……小銭、10セント貨。